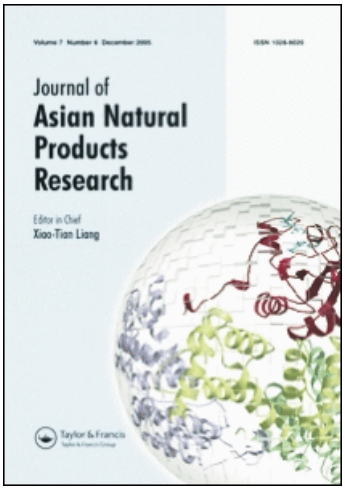


Journal of Asian Natural Products Research
Publication details, including instructions for authors and subscription information:
http://www.informaworld.com/smpp/title~content=t713454007

A Pair of 24-hydroperoxyl Epimeric Dammarane Saponins from Flower-buds of *Panax Ginseng*

Feng Qiu; Zhong-Ze[a]; Sui-Xu Xu[a]; Xin-Sheng Yao[a]; Chun-Tao Che[b]; Ying-Jie Chen[a]
[a] Department of Natural Medicinal Chemistry, Shenyang Pharmaceutical University, Shenyang [b] The Hongkong University of Science and Technology, Hongkong, China

To cite this Article Qiu, Feng , Zhong-Ze, Xu, Sui-Xu , Yao, Xin-Sheng , Che, Chun-Tao and Chen, Ying-Jie(2001) 'A Pair of 24-hydroperoxyl Epimeric Dammarane Saponins from Flower-buds of *Panax Ginseng*', Journal of Asian Natural Products Research, 3: 3, 235 — 240
To link to this Article: DOI: 10.1080/10286020108041396
URL: http://dx.doi.org/10.1080/10286020108041396

JANPR, Vol. 3, pp. 235–240
Reprints available directly from the publisher
Photocopying permitted by license only

A PAIR OF 24-HYDROPEROXYL EPIMERIC DAMMARANE SAPONINS FROM FLOWER-BUDS OF *PANAX GINSENG*

FENG QIU[a,*], ZHONG-ZE MA[a], SUI-XU XU[a], XIN-SHENG YAO[a], CHUN-TAO CHE[b] and YING-JIE CHEN[a]

[a]*Department of Natural Medicinal Chemistry, Shenyang Pharmaceutical University, 103 Wenhua Road, Shenyang 110015;*
[b]*The Hongkong University of Science and Technology, Hongkong, China*

(Received 16 October 2000; In final form 24 October 2000)

Further investigation on the saponins of the flower-buds of *Panax ginseng* C. A. Meyer has resulted in the isolation and structural elucidation of a pair of new 24-epimers of dammarane type saponins named ginsenoside I and II. The structures of the epimers were characterized on the basis of chemical and spectral evidence as 3-O-[β-D-glucopyranosyl-(1 → 2)-β-D-glucopyranosyl]-20-S-O-β-D-glucopyranosyl-3β,12β,20(S)-trihydroxy-24ξ-hydroperoxydammar-25-ene, except for their C-24 configurations. Ginsenoside I is a new triterpene glycoside, and ginsenoside II is a known compound first isolated from a natural plant.

Keywords: *Panax ginseng*; Flower-buds; Triterpene saponins; Ginsenoside I; Ginsenoside II

INTRODUCTION

Panax ginseng C. A. Meyer (Araliaceae) is a famous traditional Chinese medicinal herb, and ginsenosides are generally considered to be its main bioactive constituents. Our study showed that the flower-buds of *panax ginseng* also contain ginsenosides including ginsenoside Rb_2, Rc, Rd, Re, 20(S)-Rg_2, 20(R)-Rg_2, 20(R)-Rh_1, gypenoside XVII, notoginsenoside E,

*Corresponding author. Tel.: 0086-24-23843711-3389, Fax: 0086-24-23993994, e-mail: fengqiu2000@netease.com, fengqiu2000@163.net

ginsenoside III [1]. Further investigation on the saponins of the flower-buds of *Panax ginseng* afforded a pair of 24-hydroperoxy dammarane glycoside epimers, named ginsenoside I (**1**) and II (**2**). The present paper deals with the structural determination of the epimers.

RESULTS AND DISCUSSION

The 70% ethanolic extract from the flower-buds of *Panax ginseng* was fractionated over D101 macroporous resin column, the 50% EtOH eluted fraction was further subjected to silica gel column chromatography and high performance liquid chromatography to afford compound **1** and **2**.

Compound **1**, obtained as a white powder m.p. 193–195°C, has a hydroperoxyl residue as shown by its positive response to the N,N-dimethyl-p-phenylene diammonium dichloride reagent and the ferrous thiocyanate reagent [2]. The empirical molecular formula $C_{48}H_{82}O_{20}$ was in accordance with HRFABMS (negative mode), $[M\text{-}H]^{-1}$ ion at m/z 977.5321 and the ^{13}C-NMR data. Its infrared spectrum displayed a strong absorption band at 3400 cm^{-1} assignable to hydroxyl group. Acid hydrolysis with 2% H_2SO_4 gave glucose as the only sugar constituents. Three doublet signals at δ 4.91 (J = 7.8 Hz), 5.17 (J = 7.8 Hz) and 5.36 (J = 7.3 Hz) in the ^{1}H-NMR spectrum indicated the presence of three glucose units in **1**, this was also confirmed by the ^{13}C-NMR spectrum showing signals at δ105.1, 98.3, 106.1 as the corresponding anomeric carbons. From the coupling constants of the anomeric protons and the ^{13}C-NMR chemical shifts, all sugar moieties must be β-glucopyranosyl units. A comparison of the ^{13}NMR spectrum of **1** with that of ginsenoside Rd [3], showed good agreement in the sugar moiety and the aglycone except for signals due to the side-chain carbons, suggesting that one glucosyl unit attached to the 20-hydroxyl group and the other sugar chain was a glucosyl–glucosyl unit located at C-3 of the aglycone. The sites of glycosidic and interglucosidic linkages were confirmed by the ^{1}H–^{1}H COSY and NOE spectroscopy. In the NOESY spectrum of **1**, cross-peaks were observed between the anomeric proton of a glucosyl unit (4.91) and H-3 of the aglycone (3.26), and between that of a terminal glucosyl unit (5.36) and the above inner glucose H-2′ (4.22), indicating that the sugar chain was a β-sophorosyl unit linked to the aglycone at C-3. The remaining glucosyl unit whose anomeric proton and carbon signals appeared at 5.17 and 98.3 must therefore be located at C-20.

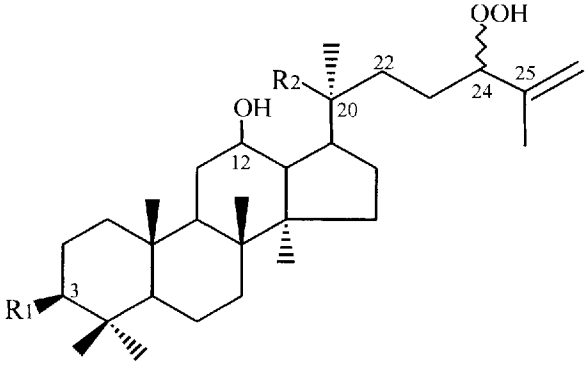
For the side-chain of **1**, the ^{13}C-NMR spectrum showed the presence of two methylene signals at δ 32.8 and 26.6, one methane signal at δ 90.0, two

olefinic carbon signals at δ146.1 and 113.4, and one methyl signal at 17.7, which could be assigned as C-22 ~ C-27, respectively by comparison with those in the literatures [4–6] (only a little difference in C-22, C-23, C-25, C-26 and C-27 due to C-24 configuration). These assignments were further supported by long-range correlations in the HMBC spectrum of **1**, which were observed between the following protons and carbons: H-22 and C-23, 24; H-24 and C-25; H-26 and C-24, 25, 27; H_3-27 and C-24, 25, 26.

S-configuration of C-20 was determined on the basis of coincidence of chemical shifts in C-17, C-20, C-21, C-22 with those of ginsenoside Rd [3].

From the above evidence, the structure of **1** was characterized as 3-O-(β-D-glucopyranosyl-(1 → 2)-β-D-glucopyranosyl)-20-S-O-β-D-glucopyranosyl-3β,12β,20(S)-trihydroxy-24ξ-hydroperoxy-dammar-25-ene, with uncertain C-24 configuration (Fig. 1).

Compound **2**, obtained as a white powder of mp 197–199°C, displayed a bit longer retention time than **1** on HPLC (Waters RP-18 column: 10 × 250 mm, 70% CH_3OH as an eluent). It has a hydroperoxyl residue as shown by its positive response to the N,N-dimethyl-p-phenylene diammonium dichloride reagent and the ferrous thiocyanate reagent [2]. The molecular formula $C_{48}H_{82}O_{20}$ was determined by the HRFABMS



	R1	R2	
1	OGlc^{2}-^{1}Glc	OGlc	24(S)or(R)
2	OGlc^{2}-^{1}Glc	OGlc	24(R)or(S)

FIGURE 1 Structures of ginsenoside I (**1**) and II (**2**).

(negative mode) showing $(M-H)^{-1}$ ion at m/z 977.5343 (calculated: 977.5321), and the ^{13}C-NMR data. A comparison of ^{13}C-NMR spectrum of **2** with that of **1** indicated that there was very good agreement in the part of structural skeleton and sugar moieties except for a little difference in C-22, C-23, C-25, C-26 and C-27 signals, further comparison with that of the photosensitized oxygenated product [4] showed that **2** and the oxygenated product seem to be the same triterpene saponin(coincident ^{13}C-NMR), this deduction was also supported by the ^{1}H-NMR and HMBC spectra. Thus, **2** was identified as 3-O-(β-D-glucopyranosyl-(1 $\rightarrow$ 2)-β-D-glucopyranosyl)-20-S-O-β-D-glucopyranosyl-3β, 12β, 20(S)-trihydroxy-24ξ-hydroperoxy-dammar-25-ene, with uncertain C-24 configuration (Fig. 1). It is a known compound first isolated from a natural plant.

Yoshikawa *et al.*, reported that **2** is one of oxygenated products of ginsenoside Rd by photosensitized reaction [4]. Owing to no selectivity of reacting reagent in the reaction, Compound **1** (the 24-epimer of **2**) should be another product. Consequently, the two glycosides **1** and **2** reported in this paper might be artifacts.

EXPERIMENTAL SECTION

General Experimental Procedure

Melting points were measured on a X6 micro-melting point apparatus (hot-stage type) and are uncorrected; IR spectra were taken on a Perkin Elmer 983 spectrometer; NMR spectra were recorded on a G8X-400 spectrometer in C_5D_5N using tetramethylsilane (TMS) as an internal standard, including ^{1}H-NMR, ^{13}C-NMR, DEPT, ^{1}H-^{1}H COSY, ^{13}C-^{1}H COSY, NOESY and HMBC; HPLC was performed on an ODS column (20 $\times$ 250 mm) and a UV detector at 205 nm.

Plant Material

The dried flower-buds of *Panax ginseng* C. A. Meyer were collected from Huairen of Liaoning Province, China in 1993 and identified by Prof. Z. R. Jiang of Shenyang Pharmaceutical University, where a voucher specimen is deposited.

Extraction and Isolation

Dried and powdered flower-buds of *Panax ginseng* (5 kg) were extracted with 70% EtOH (25l $\times$ 3) under reflux. The extract was concentrated in

vacuo to yield a residue (350 g) which was subjected to D101 macroporous resin chromatography eluting with H_2O, 25%, 50% and 95% EtOH. The 50% EtOH fraction (200 g) was further chromatographed on silica gel column (200–300 mesh) using $CHCl_3$-MeOH (5:1, 3:1, 2:1, 1:1.) as eluent. Each 250 ml of eluate was one fraction. The fractions 43–50 containing **1** and **2** were combined and subjected to reversed phase HPLC (column: Waters Rp-18, 20 × 250 mm; flow rate: 2 ml/min; detection: 205 nm) eluted with MeOH-H_2O (7:3) to afford **1** (t_R = 43 min, 16 mg) and **2** (t_R = 49 min, 7 mg).

Ginsenoside I (**1**) white powder; m.p. 193–195°C. $[\alpha]_D^{15}$: 20 (MeOH; c = 0.05). Molecular formula $C_{48}H_{82}O_{20}$ (negative HRFABMS 977.5321 calcd. 977.5321); IR(KBr)ν_{max}: 3400, 2945, 1384, 1077 cm^{-1}. ^{1}H-NMR(C_5D_5N)δppm: 0.78(3H, s, H_3-18), 0.92(3H, s, H_3-30), 0.93(3H, s, H_3-19), 1.09(3H, s, H_3-29), 1.26(3H, s, H_3-28), 1.60(3H, s, H_3-21),

TABLE I ^{13}C-NMR data of ginsenoside I (**1**) and II (**2**) (δppm, C_5D_5N)

	Aglycone			*Sugars*	
	1	**2**		**1**	**2**
1	39.2	39.2	(inner)3-glc-		
2	26.8	26.8	1′	105.1	105.1
3	89.0	89.0	2′	83.5	83.5
4	39.7	39.7	3′	78.3[a]	78.3[a]
5	56.4	56.4	4′	71.7	71.7
6	18.5	18.5	5′	78.1[a]	78.1[a]
7	35.1	35.1	6′	62.9[b]	63.0[b]
8	40.0	40.1	(outer)glc-		
9	50.2	50.2	1″	106.1	106.1
10	36.9	36.9	2″	77.2	77.2
11	30.8	30.8	3″	78.4[a]	78.4[a]
12	70.3	70.2	4″	71.7	71.7
13	49.5	49.5	5″	78.3[a]	78.4[a]
14	51.4	51.5	6″	62.9[b]	63.0[b]
15	31.0	31.0	20-glc-		
16	26.6	26.7	1‴	98.3	98.3
17	51.5	51.7	2‴	75.1	75.1
18	16.3	16.3	3‴	79.2	79.2
19	16.0	15.9	4‴	71.7	71.7
20	83.3	83.1	5‴	78.0[a]	78.0[a]
21	22.6	22.6	6‴	62.7[b]	62.7[b]
22	32.8	32.6			
23	26.6	26.3			
24	90.0	90.0			
25	146.1	145.9			
26	113.4	113.6			
27	17.7	17.5			
28	28.1	28.1			
29	16.6	16.6			
30	17.4	17.3			

[a,b] These assignments may be interchangeable in each column.

1.90(3H, s, H_3-27), 3.01(1H, m, H_a-22), 3.26(1H, dd, J = 4.4 Hz, 11.7 Hz, H-3), 3.29(1H, m, H-22_b), 4.15(1H, m, H-12), 4.71(1H, dd-like, H-24), 4.91(1H, d, J = 7.8 Hz, H-1′), 5.04(1H, d-like, H_a-26), 5.17(1H, s, J = 7.8 Hz, H-1‴), 5.22(1H, d-like, H_b-26), 5.36(1H, d, J = 4.4 Hz, H-1″). The data of ^{13}C-NMR (C_5D_5N) are shown in Table I.

Ginsenoside II (**2**) white powder, m.p. 197–199°C. $[\alpha]_D^{15}$: 12 (MeOH; $c = 0.05$). Molecular formula $C_{48}H_{82}O_{20}$ (negative HRFABMS 977.5343 calcd. 977.5321). IR(KBr)ν_{max}: 3400, 2941, 1641, 1380, 1077 cm^{-1}. ^{1}H-NMR(C_5D_5N)δppm: 0.81(3H, s, H_3-18), 0.92(3H, s, H_3-30), 0.97(3H, s, H_3-19), 1.11(3H, s, H_3-29), 1.28(3H, s, H_3-28), 1.61(3H, s, H_3-21), 1.93(3H, s, H_3-27), 3.08(1H, m, H_a-22), 3.27(1H, dd, J = 3.9 Hz, 11.7 Hz, H-3), 3.34(1H, m, H-22_b), 4.15(1H, m, H-12), 4.76(1H, dd, J = 6.4 Hz, H-24), 4.93(1H, d, J = 7.3 Hz, H-1′), 5.09(1H, d-like, H_a-26), 5.19(1H, d, J = 7.8 Hz, H-1‴), 5.25 (1H, d-like, H_b-26), 5.39(1H, d, J = 7.8 Hz, H-1″). The data of ^{13}C-NMR (C_5D_5N) are shown in Table I.

Acknowledgements

The authors are grateful to Prof. Ze-Rong Jiang for his identification of the title plant. Our thanks are also indebted to Dr. Yasuhiro Tezuka and Prof. Dr. Shigetoshi Kadota for part of measurements of NMR spectra.

References

[1] Qiu, F., Ma, Z. Z., Pei, Y. P., Che, Z. T., Xu, S. X., Yao, X. S. and Chen, Y. J. (1998). *J. of Asian Nat. Prod. Research*, **1**, 119–123.
[2] Kitagawa, I., Cui, Z., Son, B. W., Kobayashi, M. and Kyogoku, Y. (1987). *Chem. Pharm. Bull.*, **35**, 124–135.
[3] Namba, T., Matsushige, K., Morita, T. and Tanaka, O. (1986). *Chem. Pharm. Bull.*, **34**, 730–738.
[4] Yoshikawa, M., Murakami, T., Ueno, T., Hirokawa, N., Yashiro, K., Murakami, N., Yamahara, J., Matsuda, H., Saijoh, R. and Tanaka, O. (1997). *Chem. Pharm. Bull.*, **45**, 1056–1062.
[5] Karikura, M., Miyase, T., Tanizawa, H., Taniyama, T. and Takino, Y. (1991). *Chem. Pharm. Bull.*, **39**, 400–404.
[6] Yoshikawa, M., Murakami, T., Ueno, T., Yashiro, K., Hirokawa, N., Murakami, N., Yamahara, J., Matsuda, H., Saijoh, R. and Tanaka, O. (1997). *Chem. Pharm. Bull.*, **45**, 1039–1045.